

追風箏的孩子 ……(無效的文章標題)

1 分 (文筆流暢、幾乎沒錯字)

書籍 ISBN : 9867475658
中文書名 : 追風箏的孩子
原文書名 : The Kite Runner
書籍作者 : 卡勒德·胡賽尼
書籍編譯者 : 李靜宜
出版單位 : 木馬文化
出版年月 : 2005 年 09 月
版次 : 初版

一●相關書訊：(現在改書籍內容簡介及作者簡介)

△△12 歲的富家少爺阿米爾與僕人哈山，從小一塊長大，年齡相仿的兩人情同兄弟，總是一起玩耍，一起分享有趣的故事。然而，在一場風箏比賽後，發生了一件悲慘不堪的事，永久破壞了兩人之間的情誼，從此各自走上不同的人生道路，可是最後卻也以兩人始料未及的方式，重新連接起彼此的關係。

△△即使阿米爾不久跟隨父親逃往美國，以為可以因此逃避過去的自己，但關於哈山的回憶一直縈繞不去。阿米爾感到非常愧疚，無法原諒自己當年對哈山的背叛與懦弱的行為。為了贖罪，阿米爾終於再度踏上睽違二十多年的故鄉，希望能為不幸的好友盡最後一點心力……

△△這是一個關於背叛的代價、贖罪的可能的故事，也是一個關於父親對兒子影響的故事——包括父親對兒子的愛、奉獻與謊言。小說背景也涉及了阿富汗過去到目前的狀況，讀者也得以從本書一窺這個神祕國度。

二●內容摘錄：

1. 哈山的彈弓瞄準阿塞夫的臉，他的手因用力拉弓而顫抖。「請放我們走吧，大人。」哈山語氣堅決的說。他叫阿塞夫「大人」，我剎時想，這種與生俱來的階級意識如影隨形，不知道是什麼滋味。〔p.45〕△ (未空一行)
2. 他把手圈在嘴邊。「為你，千千萬萬遍！」他說。〔P.69〕△
3. 我想起哈山的夢。湖裡沒有怪物，他說，只有水。但他錯了。湖裡是有怪物。怪物捉住哈山的腳踝，把他拉進黑暗的湖底。我就是那隻怪物。〔p.88〕△
4. 「為你，千千萬萬遍」我聽見我自己說。我轉身開始追。我追。一個大男人和一群尖叫的孩子一起追。但我不在乎。我追，風吹過我的臉龐，一個

寬闊如潘吉夏谷的微笑在我唇邊綻開。我追。〔p.367〕△

三●我的觀點：（寫成導讀，沒有觀點，等於文不對題，所以即使文筆再好也枉然！）

△△追風箏的孩子這本書是我在圖書館不經意看到的，原本只打算大概翻一下，沒有想到這一翻令人愛不釋手。作者描寫生動，彷彿阿富汗的藍天白雲就在你面前，彷彿風箏剛飛過你身邊，讓你忍不住去追。故事主要是描寫兩個阿富汗小男孩，阿米爾與哈山，兩人雖然情同手足，但卻有著永遠不會改變主僕的關係。

△△阿米爾。因為母親在生產時難產而死，父親對他有著難以言喻的不諒解，而他逃避父親冷漠態度的方式就是把自己埋進已故母親的書裡。阿米爾努力的練習足球，在球場上吶喊，希望隊友給他一個碰到球的機會，但他喊的越大聲，隊友對他只是更加的漠視。當不成足球員，阿米爾改變方向當一個熱情的觀眾，陪著爸爸看球，當支持的隊伍進球時大聲歡呼，當敵隊獲勝時低聲咒罵，一切的一切只希望爸爸能多看他一眼。

△△還好，有父親的朋友——拉辛汗。有時阿米爾甚至希望拉辛汗才是他的父親，當阿米爾完成第一篇故事時，拉辛汗適時接下文章，解除阿米爾與父親間結凍的空氣，在阿米爾因父親感到困惑及痛苦時，拉辛汗總是適時鼓勵、安慰他。

△△極度渴望父愛的阿米爾好不容易找到與父親共同的興趣——風箏。阿米爾是放風箏的好手，而哈山是追風箏的強者，在二十五年來最盛大的風箏比賽中，經過一番廝殺後，阿米爾不負父親的期待，贏得風箏大賽的第一名，而哈山負起重責大任去追最後一只落下的風箏，讓主人掛在家中，當作勝利的象徵。但是，遇到以前因保護阿米爾而得罪的地方小霸王——阿塞夫，哈山寧可自己受到傷害也不願失去對阿米爾的承諾，但阿米爾再一旁看到了一切卻沒有挺身而出保護哈山，而是懦夫般的躲在一旁。

△△比賽後，兩人都沒有贏得比賽的喜悅，而且把自己關在房裡避免見面的尷尬。阿米爾不禁思考，難道自己只把哈山當成僕人嗎？如果沒有，為什麼一切就如阿塞夫說的，每當父親的友人帶著小孩來拜訪時，自己並不會邀請哈山加入他們的遊戲，難道兩人無法突破普什圖人與哈扎拉人的界線嗎？此時的阿米爾感到十分矛盾與不知所措。後來，阿米爾栽贓哈山偷錢，迫使哈山和他的父親阿里離開。

△△1981年，蘇聯的軍隊佔領阿富汗，因此阿米爾和父親離開了故鄉喀布爾，輾轉流亡到了美國，阿米爾和父親的關係也逐漸轉好，為了維生，阿米爾的父親在加油站工作。在阿米爾大學畢業後和父親一起收購別人的二手家具，在每個禮拜天一起到跳蚤市場販賣，除了可以維生也可以輕鬆的度過週末。不久後，阿米爾與在市場認識的女孩莎拉雅結婚，此時的阿米爾也正式成為作家，令人傷心的是阿米爾的父親被檢驗出肺癌，並且在不久後辭世。阿米爾帶著莎拉雅到附近的城市展開新的生活，但是阿米爾心裡始終掛念著留在阿富汗的拉辛汗以及哈山。

△△在 2001 年，阿米爾接到拉辛汗的電話，在一番深思熟慮後，阿米爾終於來到帕夏瓦（位於阿巴邊界的巴基斯坦城市，有花園城市之稱）找拉辛汗，的確，哈山知情，拉辛汗也知道阿米爾背叛了哈山，因為拉辛汗是哈山唯一可以傾訴心中痛苦的對象。從拉辛汗口中得知哈山竟是阿米爾的父親與哈扎拉僕人所生的，也就是阿米爾同父異母的弟弟，並告訴他哈山已經被塔利班殺害，聞到哈山的死訊阿米爾不禁感到悲痛，想起自己對哈山的背叛更是覺得自己無恥，但拉辛汗並不只是因為這樣叫阿米爾回阿富汗，而是希望阿米爾能回到喀布爾，找到哈山的孩子—索拉博，並帶他回美國。為了贖去過往的罪惡，在一番努力下終於找到索拉博，更巧的是，阿米爾竟然是從阿塞夫的手中搶回索拉博……

△△「為你，千千萬萬遍。」多次出現在文章中，每次看到都令人心酸，也展現出哈山對阿米爾的犧牲、奉獻以及忠心，在文章的最後，阿米爾唯一能為哈山做的就是帶領索拉博走出性侵害的陰霾。雖然在哈山被欺辱時，阿米爾沒有及時營救，甚至誣陷哈山，但是阿米爾最終還是回到自己的故國——阿富汗，面對自己的過往，帶著索拉博回美國，還給他一個快樂、沒有戰爭的童年。一個被塔利班政權控制的國家，是如此的危險，阿米爾可能一去不復返，更何況阿米爾在美國有自己的家庭，他如果發生任何意外，對他的家庭將會造成多大的衝擊。但阿米爾下定決心，無論如何都要會去見見自己的老朋友拉辛汗，以及哈山，這是何等的勇氣阿！雖然阿米爾在故事的開頭令人感到卑鄙，但最後他有勇氣去面對這一切，不是嗎？

四●討論議題：

問題 1：在故事中哈山肯為主人阿米爾犧牲一切，但大多數人是否也願意為自己所愛的人付出？ 是 (封閉性問題)X

問題 2：在美國白人對黑人有種族歧視，在台灣有本省以及外省的族群問題，在印度有階層制度，在阿富汗哈扎拉人得做普什圖人的奴隸，大家是否應該將觀念改成人人平等、種族與種族之間並無優越與低等之分？ 是 (封閉性問題)X

問題 3：在許多中東國家包括阿富汗、阿拉伯等，因伊斯蘭教規說明男女授受不親，因此在需要男女一起跳舞的場合都由瘦弱纖細的男孩代替女生，造成某些伊斯蘭教國家的人民有包養小男孩當作性奴的習慣，有些人甚至將這些小男孩當作財富的象徵，但他們沒有想到這將會替小男孩帶來陰影，國際間是否應該撻伐這種行為？ 是 (封閉性問題)X